

Bericht für den



Meine Aktivitäten 11/2017 - 11/2018

im Sinne der in der Satzung verankerten Ziele des Abhidhamma-Fördervereins

Meine Lehrt鋐igkeit

München

Ab März wurden wieder monatliche "Abhidhamma-Tage" [hier] in der Münchner Yoga-Praxis in der Lindwurmstraße durchgeführt, sowie die letzten beiden Jahre auch. Die Jahresmiete hat wieder der Abhidhamma-Förderverein übernommen, aber die Mietkosten kommen ja erfreulicherweise durch Spenden der Teilnehmer im Laufe des Jahres wieder zurück.

Die Tagestruktur wurde so wie bisher weitergeführt, d.h. eine Mischung von Meditation, Konzentrationsübung, Vortrag und Dhamma-Dialog.

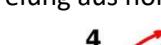


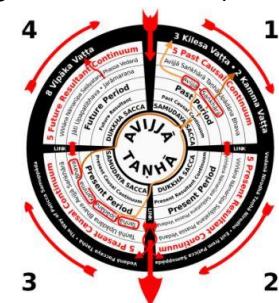
Nachdem wir uns bis zum Dezember letzten Jahres Geist, Bewusstsein und Bewusstseinsprozesse genauer angeschaut hatten, haben wir für dieses Jahr als Thema gewählt: "Auf der Suche nach der Wirklichkeit der Dinge: Ihre Grundlagen und Bedingungen". Die ersten fünf Vorträge über die **Analyse der Wirklichkeit** hielt **Raimar Koloska**, so dass mir nur das "Drumherum" blieb. Er analysierte und stellte die Wirklichkeiten auf verschiedene Arten dar, um sie besser zu verstehen und zu durchdringen:

1. Konzept oder Wirklichkeit (paññatti versus paramattha)
 2. Buddhistische Weltanschauung (Die Welt der dhammas)
 3. Die Quellen der geistigen Vorgänge (Die āyatanas)
 4. Die tatsächlichen Merkmale unseres Seins (Die khandhas)
 5. Elemente unseres Seins (Die dhātus)

Das war März bis Juli. Diese Vorträge sind bereits auf amazon drive hochgeladen und über unsere Webseite zu finden.

Anschließend begann mein Part die **Synthese der Wirklichkeiten**:

1. Die edlen Wahrheiten tief durchdringen (Ursachen von Leiden und Befreiung aus höherer Sicht)
 2. Das Samsāra-Karussel (Paṭiccasamuppāda klassisch)
 3. Bedingtes Entstehen von Befreiung nach dem Upanisa-Sutta und alternative Formen des Paṭiccasamuppāda aus dem Vibhaṅga
 4. Ein Netzwerk von Bedingungen (Paṭṭhāna), Versuch einer einfachen Erklärung der Bedingungskräfte
 5. Was die Bedingungen alles bewirken (Gruppenarbeit der Bedingungen zur Entstehung von Geistesprozessen)



Diese Abhidhamma-Tage, mit einem anderen Schwerpunktthema, werden 2019 weitergeführt.

Weitere einzelne Lehr-Veranstaltungen hier und dort

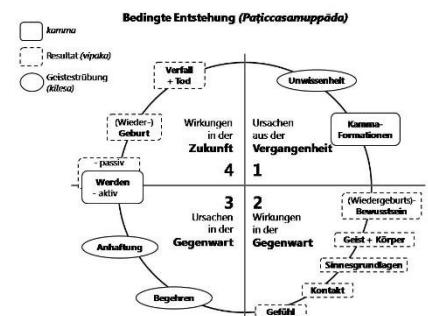
Dieses Jahr war für mich etwas ruhiger, da ich erfolgreich versucht hatte, meine mit längeren, anstrengenden Reisen verbundenen Lehrtätigkeiten einzuschränken. Dafür gab es viele schriftliche Arbeiten und Kontakte zu Autoren, Übersetzern, Grafikern, Druckereien usw.

17.-19. November 2017: Naarden, Holland. Mein letztes Wochenende zum Anattalakkhaṇa-Sutta auf Einladung der Sanghametta-Stiftung im Internationalen Theosophischen Zentrum in Naarden mit Beantwortung vieler Fragen...



30. April 2018: Online-Abhidhamma-Vortrag in Englisch für die Online Abhidhamma study group in Holland über das Zoom Cloud meeting (Video und als Aufzeichnung Audio). Thema: Die universellen und gelegentlichen Geistesfaktoren.

23. September, Darmstadt, Deutsch-Buddhistische Humanitäre Vereinigung (DBHV): Bedingtes Entstehen (Paṭiccasamuppāda) nach der klassischen Lehre zur Entstehung von Leiden (dukkha), Besprechung einiger passender Sutten aus dem Saṃyutta-Nikāya, Nidāna-Saṃyutta, und Relevanz für die Praxis. Anschließend Vipassanā-Meditation und eine geleitete Mettā-Meditation.



Weitere Dhamma-Vorträge und Meditationen, die ich gegeben habe, stehen nicht direkt mit Abhidhamma in Zusammenhang, deshalb erwähne ich sie hier nicht.

Übersetzungen, Bücher, Schriften

Bhante Sujiva: "Fußpfade durch die wilden Nebel des Berges der Illusion".

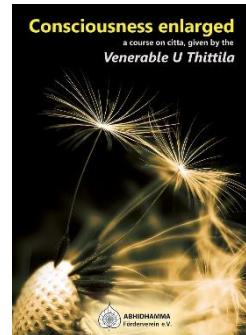
Die Übersetzung von Bhante Sujivas praktischem und humorvollen Abhidhamma-Buch "Footpaths through the wild mists of Mount Illusion" durch Josef Wilgen konnte nach umfangreichen Korrekturlesungen und Layoutarbeiten fertiggestellt und gedruckt werden. Von den 300 gedruckten Exemplaren ist bereits gut die Hälfte als Dhamma-dāna weitergegeben.



U Thitila: "Consciousness Enlarged"

Mit viel Fleiß und unter der kompetenten Federführung von Manfred Wierich konnte auch dieses wertvolle, sehr tiefgehende Buch über Bewusstsein (citta) fertig gestellt werden. Die Druckerei hat gerade diesen Donnerstag verschickt, aber dpd hat die Pakete leider liegenlassen und liefert sie erst am Montag aus.

Da das Buch vor allem für die englischsprachigen Länder und Asien von Interesse ist, will ich versuchen, es auch in Myanmar drucken zu lassen und dort gleich an Universitäten, Akademien, Klöster und Meditationszentren zu verteilen.

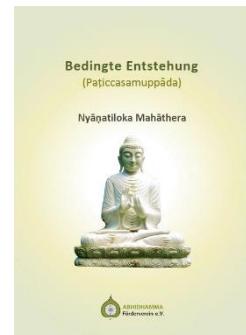


Nyanatiloka: "Führer durch den Abhidhamma-Pitaka", übersetzt von Dr. Julian Braun.
... ruht leider. Die korrigierte Neuauflage wird erst 2019 erscheinen.

Nyanatiloka: Bedingte Entstehung (Paṭṭiccasamuppāda).

Aufsatz nach einem Vortrag Nyānatilokas über das bedingte Entstehen von Leiden und der Runde der Wiedergeburten (Saṃsāra), aber auch der Befreiung daraus (teilweise mit Erläuterungen aus dem Paṭṭhāna).

Diesen Text habe ich (mit Genehmigung des Jhāna Verlags) aus dem Buch "Grundlagen des Buddhismus" von Nyanatiloka entnommen, aufbereitet, korrigiert, layoutet und als Dhamma-dāna-Heft drucken lassen.



Vedanāttika des Paṭṭhāna: Meine Übersetzung der Gefühls-Dreiergruppe (Vedanāttika) aus den Bedingungszusammenhängen (Paṭṭhāna 1.3) hatte ich im Februar in Myanmar fertiggestellt und dann – mit etwas Abstand – im Oktober noch einmal Korrektur gelesen und layoutet. Das Dokument habe ich auf meiner Webseite www.abhidhamma.de unter Dokumente/Texte und auf academia.edu hochgeladen. Ich habe es auch SuttaCentral geschickt, die es gerne dafür aufbereiten und zur Verfügung stellen wollen (was allerdings dauern wird, da die wenigen Ehrenamtlichen gut mit Arbeit eingedeckt sind). Ein Buchdruck ist nicht geplant, da dieser Text zu "speziell" ist.

Interessant: Schon nach wenigen Tagen erhielt ich die Meldung von academia.edu, dass bereits 11 Leser das Dokument angesehen oder heruntergeladen haben, und dies nicht nur aus Deutschland, sondern auch aus Singapore, USA und Ukraine.

Mein Buch "Paṭṭhāna - Bedingungszusammenhänge (Paccayaniddesa und Kusalattika Pañhāvāra), in dem ich selbst noch Fehler entdeckt hatte und dankenswerterweise auch Alex noch einige bemerkt und gemeldet hat, habe ich korrigiert und in einer 2. (Klein-) Auflage drucken lassen.



Anlässlich meiner Vorträge über das Bedingte Entstehen habe ich einige Sutten aus dem Nidāna-Samyutta des Samyutta-Nikāya neu übersetzt und kommentiert sowie Unterrichtsmaterial erstellt. Einiges davon habe ich auf abhidhamma.de gestellt und ein paar davon auch als "teaching documents" auf academia.edu.

Für die **Theravāda-AG** habe ich bei zwei weiteren Büchern mitgewirkt, die eigentlich auch nicht unwesentlich mit Abhidhamma zu tun haben:

- **Sayadaw Dr. Nandamālābhivāmsa: "Eine Analyse von Gefühl (vedanā)"**, übersetzt von Tamara Schmitt (Dhamma-dāna, zu beziehen über theravadanetz.de, Publikationen), und
- **Bhikkhu Khemavāmsa: "Betrachtung des Geistes. Cittānupassanā praktizieren"**, übersetzt von Wolfgang Neufing. (Kann wegen unklarem Copyright leider noch nicht gedruckt werden.)



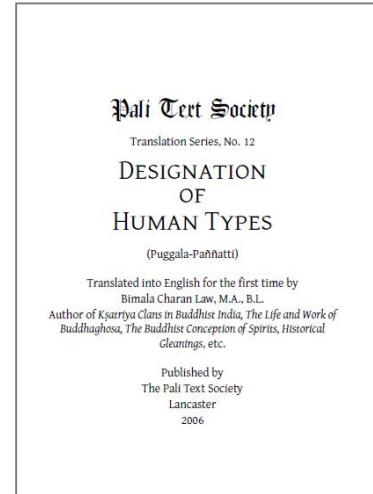
Abhidhamma-Websites www.abhidhamma.de und www.abhidhamma.com

abhidhamma.de: Die neuen Bücher wurden unter 'Angebote' aufgenommen und die PDF's als Downloads eingestellt. Einige Texte und Charts sind ergänzt.

abhidhamma.com:



The screenshot shows the homepage of abhidhamma.com. At the top is a yellow header with a small golden Buddha statue on the left and a sunburst icon on the right. The title 'ABHIDHAMMA.COM' is in the center. Below the header is a sidebar with a vertical list of links: Home, News, Basics, Application, Literature, Books, Texts, Charts, Courses, Audios, Links, Glossary, and Contact. The main content area contains several sections: 'Puggalapaññatti, An Analysis of Individual-Types, P.B. Tan:' (Book 4 of the Abhidhamma-pitaka), 'Vibhaṅga:' (Book 2 of the Abhidhamma-pitaka), and 'Vibhaṅga, An Analysis of Mind, P.B. Tan:' (An Analysis of Mind from the Vibhaṅga in Abhidhamma). Each section includes a brief description, the author, the year, and the ISBN.



The screenshot shows the book cover for 'DESIGNATION OF HUMAN TYPES' by Bimala Charnan Law, M.A., B.L. The cover is white with gold lettering. It includes the title, author, and a subtitle '(Puggala-Paññatti)'. Below the title, it says 'Translated into English for the first time by Bimala Charnan Law, M.A., B.L. Author of Kṣatriya Clans in Buddhist India, The Life and Work of Buddhaghosa, The Buddhist Conception of Spirits, Historical Gleanings, etc.' The publisher is 'The Pali Text Society Lancaster 2006'.

Die englische Übersetzung der PTS des Puggalapaññatti, des 4. der Abhidhammapiṭaka-Bücher, wurde von Manfred Wierich als durchsuchbares PDF neu aufbereitet und zur Verfügung gestellt – jetzt zu finden auf abhidhamma.com unter 'Literature'.

Weitere Texte und ebooks wurden aufgenommen bzw. verlinkt, u.a. die umfangreiche Doktorarbeit von Pyi Phy Kyaw "Paṭṭhāna in Burmese Buddhism" und ihr Text über die Anwendung des Paṭṭhāna in der Vipassanā Meditation.

Besuch und Austausch mit Abhidhamma-Lehrern und -Freunden

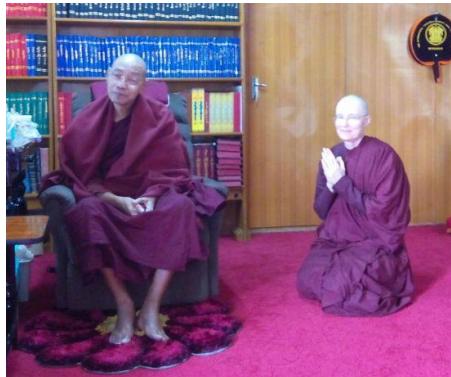
Vor Beginn meines letzten Kurses in Holland, am 16.11.2017, hatte ich erneut die Gelegenheit die bekannte Abhidhamma-Lehrerin Nina van Gorkom in ihrer Wohnung in Den Haag zu besuchen. Wir diskutierten über Bedingtheit, latente Neigungen (*anusayas*) und Vieles mehr.



Am 21. Juli traf ich mich mit **Ronny Bar-Gil**, einem in Deutschland lebenden, israelischen Abhidhamma-Freund und großen Verehrer Nina van Gorkoms, in München. Er möchte den Abhidhamma fördern und hat dazu ähnlich wie ich die Vision einer Stiftung, worüber wir diskutierten, aber derzeit keine realistische personelle Möglichkeit sehen. Wir bleiben in Kontakt.

Weiterer internationaler Austausch fand per E-Mail statt mit "alten" Abhidhamma-Freunden und neuen Interessenten, die mich über meine Website abhidhamma.com oder über academia.edu gefunden hatten. Zum Teil entwickelten sich daraus umfangreichere Korrespondenzen und manchmal musste ich erst selbst recherchieren und mich in Themen einarbeiten, um mitreden oder beraten zu können. Besonders interessant fand ich den Austausch mit einem russischen Abhidhamma-Freund über das Konzept Zeit, die konstante oder dynamische Dauer von Bewusstsein und die Bedeutung im Geistesprozess. Auch die tiefgehende Korrespondenz mit einer in Australien lebenden Inderin über Anattā, Vipassanā-Praxis und angewandten Abhidhamma war fordernd, aber machte Freude.

Myanmar und Sayadaw Dr. Nandamālābhivarma



Mitte Januar bis Mitte Februar dieses Jahres verbrachte ich wieder – diesmal ohne Kurs meines Lehrers Sayadaw U Nandamāla – in meiner Kuti in seinem Centre of Buddhist Studies ("CBS no. 1", wie es jetzt genannt wird) in Sagaing, wo ich mein Vorhaben, den **Vedanāttika des Paṭṭhāna** zu übersetzen, realisieren konnte.

Sayadaw war in dieser Zeit leider nur für zwei Tage in Sagaing und war sehr eingespannt durch die Besuche und Anliegen seiner Dāyakas und die Überwachung von Neubauten im Kloster (siehe Bilder unten). Aber ich habe dennoch alle meine offenen Fragen bezüglich Übersetzung und Verständnis des Vedanāttika mit ihm besprechen und klären können. Bei einer diffizilen Frage war er selbst verunsichert und musste in einem burmesischen Kommentar nachschauen, was ihm sichtlich Freude bereitet hat. In Myanmar gibt es halt doch noch viel mehr Quellen und Kommentare, die mir leider nicht zugänglich sind.



Ausblick

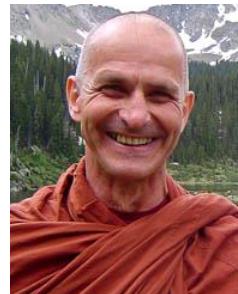
Nächstes Jahr soll also das revidierte Buch "Führer durch den Abhidhamma-Pitaka" von Nyanatiloka erscheinen. Und vom Jhāna-Verlag haben wir die Rechte für das ganze Buch "Grundlagen des Buddhismus" von Nyanatiloka erhalten. Wir wollen auch hier eine Neuauflage herausbringen.

Ende Mai bin ich wieder von der holländischen Abhidhamma online study group eingeladen einen Abhidhamma-Vortrag über Video zu halten. Das Thema ist diesmal: Wurzelloses Bewusstsein und Funktionen im Geistesprozess.

Im Mai wird kein Abhidhamma-Tag in München stattfinden. Stattdessen laden wir am **1. Mai** zu einem **Satipaṭṭhāna-Meditations-Tag im Retreathaus Füssen mit Sayadaw U Vivekananda und Sayalay Daw Vimalanyāni** in der burmesischen Mahāsī-Tradition ein, den ich mit-organisiere.



Beide sind erfahrene, von Sayadaw U Paññita ausgebildete Meditationslehrer. U Vivekananda ist Deutscher und leitet das Lumbini Paññitarāma, ein internationales Vipassanā-Meditationszentrum in Nepal. Daw Vimalanyāni ist (Abhi-) Dhamma-Lehrerin und -Dolmetscherin in Myanmar und Nepal.



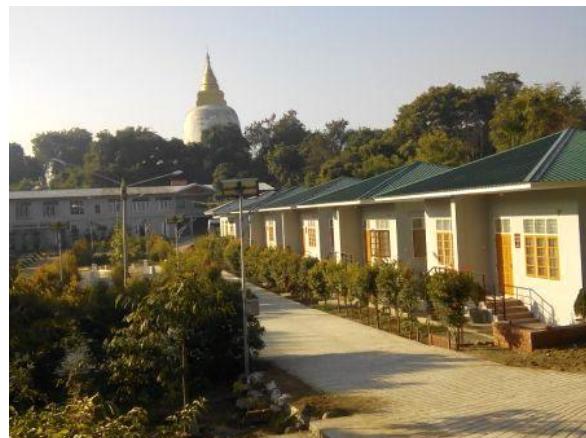
Informationen zu diesem Tag werden bald auf meiner abhidhamma.de Webseite erscheinen und auch auf der neuen Webseite www.retreathaus-fuessen.de.



Zuvor geben die beiden einen Meditationskurs im Haus der Besinnung in Dicken, Schweiz, und ab dem 3. Mai im Seminarhaus Engl bei Eggenfelden. Für 2020 ist bereits ein Abhidhamma-Kurs von Sayalay Daw Vimalanyāni neben einem Retreat mit den beiden in Dicken geplant. Die Schweizer sind aktiv!

Im kommenden Januar/Februar werde ich aber erst einmal wieder in **Sagaing, Myanmar**, sein. Für dieses Mal habe ich mir – außer Meditation und "alte" Freunde treffen – vorgenommen, das Manuskript für Sayadaw U Nandamālas neues Buch "The Analytical Study of Dependent Origination (Paṭicca-samuppāda) in the Perspective of Conditional Relations (Paṭṭhāna)" in Ruhe durchzuarbeiten. Bevor es in Myanmar publiziert wird, bin ich gebeten worden, es Korrektur zu lesen, Feed-back zu geben und die abschließende Editierung vorzunehmen.

Des Weiteren will ich versuchen, das Buch "Consciousness enlarged" in Mandalay drucken zu lassen und die Weitergabe zu organisieren.



Bruckmühl, den 10. November 2018,

Agganyani